

輸出動物新型冠狀病毒檢測申請書
(動物不具永久識別者或批次動物適用)
SARS-CoV-2 Nucleic Acid Detection Submission Form

修訂版本及日期：第一版，06/07/2020



行政院農業委員會家畜衛生試驗所
Animal Health Research Institute (AHRI),
Council of Agriculture, Executive Yuan
No.376, Zhongzheng Rd., Danshui Dist.,
New Taipei City 25158, Taiwan (R.O.C.)
Phone: +886-2-26212111 ext 555
Email: animalcovtest@mail.nvri.gov.tw

本欄由獸醫師(即申請人)填寫(This block shall be filled in by veterinarian)	申請狀態 Type of submission	<input type="checkbox"/> 初次申請 New submission; <input type="checkbox"/> 補發 Reissue, 原證書號 Original certificate No :	
	動物醫院名稱 Clinic's name :	獸醫師姓名 Name of veterinarian :	獸醫師簽署 Signature of veterinarian : <i>張範例 Example Chang</i>
	動物醫院電話 Phone number of veterinary clinic :	動物醫院地址 Address of veterinary clinic :	
	飼主姓名 Name of the owner :	動物目的地國家 Destination country of animal :	
動物資料 Animal details	動物別 Animal species :	採樣動物數量 The sampling number of animals :	
	輸出申請號碼 Export application number:	採樣日期 Date of sampling (DD/MM/YYYY) :	
	樣本別 Specimen type : <input type="checkbox"/> 口腔拭子 oral swab <input type="checkbox"/> 鼻腔拭子 nasal swab <input type="checkbox"/> 肛門拭子 anal swab <input type="checkbox"/> 其他 other: _____		
付款資訊 Payment information	<input type="checkbox"/> 隨案檢附繳費證明影本 Proof of payment attached		
報告及收據寄送 Send the certificate to	<input type="checkbox"/> 動物醫院 Clinic's address :		
	<input type="checkbox"/> 其他 other: _____ 收件人(recipient) , <div style="text-align: right;">地址(Chinese address)</div>		
飼主 _____ (姓名)同意委託獸醫師(申請人)進行輸出動物新型冠狀病毒檢測申請， 飼主簽署： <i>吳樣本 Sample Wu</i> (簽名) 及日期： _____ (DD/MM/YYYY)。 註：獸醫師及飼主應對上述所填資料負責 Note: The veterinarian and the owner of animals are responsible for the authenticity of the hereinbefore information.			
本欄由公務獸醫師填寫 (This block shall be filled by official veterinarian)	公務獸醫師姓名 Name of official veterinarian :	公務獸醫師簽署及日期 Signature of official veterinarian and date (DD/MM/YYYY) :	
	公務獸醫師所屬單位 Affiliation of official veterinarian :		
本欄由家畜衛生試驗所填寫(This block shall be filled by AHRI)	樣本收件日期 Date of receipt (DD/MM/YYYY) :	收件狀態： <input type="checkbox"/> 符合允收標準 Accepted ; <input type="checkbox"/> 不受理件 Refused due to: _____	
	檢體數量 Number of specimens :	_____	
	收件編號 AHRI number :	實驗室人員簽收及日期 Signature of laboratory staff:	

送檢須知 Submission instructions

一般原則 General information :

1. 本申請僅對收件輸出動物新型冠狀病毒檢測檢體負責，不作其他目的使用 This application is only responsible for the received sample for SARS-CoV-2 nucleic acid detection, not for other purposes.
2. 每一輸出申請號碼案件寄送填寫個別申請書並隨檢體包裹運輸 Each submission form is used for the samples from an individual export application number. The samples shall be sent with this form.
3. 申請書請以電腦輸入或手填相關欄位資訊，須以英文或中英雙語進行填寫。文件請於簽名處進行簽署後隨檢體寄送，另請將電子檔案寄至實驗室電子信箱 animalcovtest@mail.nvri.gov.tw This submission form shall be filled in by typing or handwriting. The submission form shall be filled in both English and Chinese. The submission form with signatures shall be sent with the sample. The electronic file shall be sent to the email address: animalcovtest@mail.nvri.gov.tw.
4. 檢體寄送地點：行政院農業委員會家畜衛生試驗所疫學研究組 25158 新北市淡水區中正路 376 號 The sample(s) should be sent to: Epidemiology Research Division, Animal Health Research Institute, Council of Agriculture, Executive Yuan No.376, Zhongzheng Rd., Danshui Dist., New Taipei City 25158, Taiwan (R.O.C.)

付費資訊 Payment information :

1. 每項檢測新臺幣 5,000 元(含證書費，檢體不得超過 3 個)，請於檢體寄送前 7 日內將檢測費用匯款至下列帳號，匯款手續費由申請方負擔，實驗室於確認後安排檢測 Please pay 5,000 NTD (New Taiwan Dollar) (certificate fee is included; the number of samples should be no more than 3) for each test to AHRI bank account below by bank remittance within 7 days before sample submitted. Please note that bank transfer fee will be borne by client and that testing will only commence after completion of the bank remittance is confirmed.
2. 補發證明書費用新臺幣 200 元，請於申請書寄送前 7 日內完成繳費。For reissuing an approved certificate, 200 NTD shall be paid (postal fee is included) by client within 7 days before application submitted.
3. 匯款帳號 AHRI bank account :
銀行：中央銀行國庫局，戶名：行政院農業委員會家畜衛生試驗所其他雜項收入戶，帳號：12510802108007，附言加註：輸出動物新型冠狀病毒檢測。
4. 匯款方式：銀行電匯或 e-Bill 全國繳費網（選擇「政府機關相關費用」項下之「國庫款項費用」）
帳號：12510802108007
銷帳編號：連絡電話號碼（市話或行動電話皆可），例：區域碼+市話號碼或行動電話號碼（不含-、空格，共可輸入 12 碼）（完成付款後，請將付款單據電子檔案寄至實驗室電子信箱 animalcovtest@mail.nvri.gov.tw）

檢體要求 Requirement of Sample :

1. 拭子類別之檢體須將拭子放入含有病毒培養用保存液之試管中密封後寄送 The collected swab should be stored in the tube containing virus transporting media.
2. 檢體須標識輸出申請號碼及檢體類別 Each sample shall be labeled with the export application number and specimen type.
3. 三層包裝且最外層包裝應堅固，檢體容器應可防洩漏，如發生破損不予檢測；國際運輸包裝需符合 IATA 650 指示 The packaging shall consist of three components and the outer packaging shall be rigid. The primary receptacle(s) shall be leak proof and the sample will not be test if broken. International shipping should be packed in compliance with IATA packing instructions 650.

檢疫須知 Quarantine information :

1. 涉及動物輸出入檢疫部分請申請人自行參閱行政院農業委員會動植物防疫檢疫局提供資訊辦理 (<http://www.baphiq.gov.tw/index.php>)及輸入國規定。

聲明事項 Declarations :

1. 未依前述規定辦理者，本所得不受理進行檢測 AHRI will refuse to test if any contravention of above statements.
2. 申請人同意無論案件受理與否，檢體均不退還 The client agrees that the samples sent will not be sent back, whether they are tested or not.
3. 涉及違反檢疫規定者另依規定處理 Sanction will be imposed to violators against the quarantine laws or regulations.
4. 不受理原因可歸咎於申請人者，且不依規定進行文件補正或補寄檢體者，本所得不退還該送件檢測費用 AHRI will not refund the payment for test if the cause of refused cases due to the client and the client refuse to provide supplemented document or send required sample.

本人_____ (申請人姓名)已閱讀上述送檢須知並同意聲明事項，特此向行政院農業委員會家畜衛生試驗所提出申請，申請人簽署：張乾修 (簽名)及日期：_____ (DD/MM/YYYY)

I, _____ (applicant's name) already read sampling instructions and agree all declarations. I hereby submit this sample to AHRI. Signature of applicant: Example Chang (Signature) and date: _____ (DD/MM/YYYY)